KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 25. februar 1993

om Det Europæiske Våbenpas

(93/216/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 155,

som tager i betragtning, at det i Rådets direktiv 91/477/EØF af 18. juni 1991 om erhvervelse og besiddelse af våben [1] i bilag II er fastsat, hvilke rubrikker Det Europæiske Våbenpas skal indeholde, men at det ikke er angivet, hvorledes passet skal se ud,

som tager i betragtning, at Det Europæiske Våbenpas er indført med henblik på at lette den frie bevægelighed for jægere og konkurrenceskytter inden for Fællesskabet, og at det bør anskueliggøres, at målet er nået, ved at der indføres et ensartet pas med et fælles logo,

som tager i betragtning, at når Det Europæiske Våbenpas ser ens ud, kan dokumentet i øvrigt umiddelbart genkendes af de myndigheder, som i påkommende tilfælde skal foretage kontrol inden for medlemsstaterne, og at kontrolforanstaltningerne vil blive lettet, hvis rubrikkerne opstilles i en bestemt rækkefølge og nummereres, og hvis der indsættes en ordliste —

FREMSÆTTER FØLGENDE HENSTILLING:

Eneste artikel

Som led i direktivets gennemførelse indfører medlemsstaterne Det Europæiske Våbenpas i overensstemmelse med modellen i bilaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 256 af 13. 9. 1991, s. 51.

6. Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet

— Dette pas giver kun ret til at foretage rejser til en anden medlemsstat med et eller flere skydevåben i kategori B, C eller D, når denne medlemsstat forinden har givet tilladelse hertil. Denne eller disse tilladelse(r) kan angives i rubrik 5 i nærværende pas.

— Ovennævnte forudgående tilladelse er i princippet ikke nødvendig for at foretage en rejse med skydevåben i kategori C og D med henblik på jagt eller et skydevåben i kategori B, C eller D med henblik på konkurrenceskydning på betingelse af, at den pågældende er i besiddelse af våbenpasset og kan godtgøre rejsens formål.

Det fremgår dog af de oplysninger, som i henhold til Rådets direktiv 91/477/EØF, artikel 8, stk. 3, er givet af de medlemsstater, som forbyder eller kræver tilladelse på deres område for erhvervelse og besiddelse af et skydevåben i kategori B, C eller D, at

6.1. en rejse i ..... med våben .....

er forbudt

6.2. en rejse i ..... med våben .....

kræver tilladelse.

Glossar

1. Datos sobre el titular
Oplysninger om indehaveren
Angaben zum Paßinhaber
Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο
Details of the holder
Mentions relatives au titulaire
Indicazioni relative al titolare
Vermeldingen betreffende de houder
Menções relativas ao titular

1.1. Nombre y apellidos
Efternavn og fornavn
Name und Vorname
Επώνυμο και όνομα
Surname and first name
Nom et prénom
Cognome e nome
Naam en voornaam
Apelido e nome

1.2. Fecha y lugar de nacimiento
Fødselsdato og -sted
Geburtsdatum und -ort
Ημερομηνία και τόπος γέννησης
Date and place of birth
Date et lieu de naissance
Luogo e data di nascita
Geboorteplaats en -datum
Data e local de nascimento

1.3. Nacionalidad
Nationalitet
Staatsangehörigkeit
Εθνικότητα
Nationality
Nationalité
Nazionalità
Nationaliteit
Nacionalidade

1.4. Dirección
Bopæl
Anschrift
Διεύθυνση
Address
Adresse
Indirizzo
Adres
Endereço

1.5. Firma del titular
Indehaverens underskrift
Unterschrift des Paßinhabers
Υπογραφή κατόχου
Holder's signature
Signature du titulaire
Firma del titolare
Handtekening van de houder
Assinatura do titular

2. Datos de la tarjeta
Oplysninger om passet
Angaben zum Feuerwaffenpaß
Στοιχεία που αφορούν το δελτίο
Details of the pass
Mentions relatives à la carte
Indicazioni relative alla carta
Vermeldingen betreffende de pas
Menções relativas ao cartão

2.1. Nº de tarjeta
Passets nr.
Paßnummer
Αριθ. δελτίου
Pass No
Nº de la carte
N. della carta
Nummer van de pas
Nº do cartão

2.2. Válida hasta
Gyldigt indtil
gültig bis
Ισχύει μέχρι
Valid until
Valable jusqu'au
Valida fino al
Geldig tot
Válido até

2.3. Sello de la autoridad
Myndighedens stempel
Behörde/Dienstsiegel
Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
Authority's stamp
Sceau de l'autorité
Timbro dell'autorità
Stempel van de bevoegde autoriteit
Carimbo da autoridade

2.4. Validez prorrogada hasta
Gyldigheden forlænget indtil
Gültigkeit verlängert bis
Παρατείνεται μέχρι
Validity extended until
Validité prorogée au
Proroga della validità fino al
Geldigheid verlengd tot
Validade prorrogada até

2.5. Sello de la autoridad
Myndighedens stempel
Behörde/Dienstsiegel
Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
Authority's stamp
Sceau de l'autorité
Timbro dell'autorità
Stempel van de bevoegde autoriteit
Carimbo da autoridade

1. Oplysninger om indehaveren:

1.1. Efternavn og fornavn:

1.2. Fødselsdato og -sted:

1.3. Nationalitet:

1.4. Bopæl:

1.5. Indehaverens underskrift:

FOTO

2. Oplysninger om passet:

2.1. Passets nr.:

2.2. Gyldigt indtil:

2.3. Myndighedens stempel: Dato:

2.4. Gyldigheden forlænget indtil:

2.5. Myndighedens stempel: Dato:

3. Identifikation af skydevåbnene

	Type	Mærke/ model	Kaliber	Fabrikationsnr.
3.1.	.....	.....	.....	.....
3.2.	.....	.....	.....	.....
3.3.	.....	.....	.....	.....
3.4.	.....	.....	.....	.....
3.5.	.....	.....	.....	.....
3.6.	.....	.....	.....	.....
3.7.	.....	.....	.....	.....
3.8.	.....	.....	.....	.....
3.9.	.....	.....	.....	.....
3.10.	.....	.....	.....	.....

4. Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene

Våben	tilladt den	(indtil)	Myndighedens stempel
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

3. Identificación de las armas de fuego
Identifikation af skydevåbnene
Kenndaten der Feuerwaffen
Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου
Particulars of firearms
Identification des armes à feu
Identificazione delle armi da fuoco
Identificerende kenmerken van de vuurwapens
Identificação das armas de fogo

4. Referencias de las autorizaciones relativas a las armas
Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene
Genehmigungen bezüglich der Waffen
Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο
Particulars of authorizations for firearms
Références des autorisations concernant les armes
Riferimenti delle autorizzazioni concernenti le armi
Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens
Referências das autorizações relativas às armas

5. Autorizaciones de los Estados miembros visitados
De besøgte medlemsstaters tilladelser
Genehmigungsvermerke der besuchten Mitgliedstaaten
Άδειες που χορήγησαν τα επισκεφθέντα κράτη μέλη
Authorizations of Member States visited
Autorisations des États membres visités
Autorizzazioni degli Stati membri visitati
Vergunningen van de bezochte Lid-Staten
Autorizações dos Estados-membros visitados

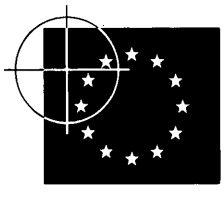
6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios
Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet
Hinweise für Reisen innerhalb der Gemeinschaft
Πληροφορίες για την κυκλοφορία όπλων στην Κοινότητα
Information on travelling within the Community
Informations relatives aux déplacements intracommunautaires
Indicazioni relative agli spostamenti intracomunitari
Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen
Informações relativas às deslocações intracomunitárias

6.1. Están prohibidos los viajes a ... con el arma
Indrejse i ... med dette våben ... er forbudt
Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist verboten
Απαγορεύεται ταξίδι στ ... με το όπλο ...
A journey to ... with the firearm ... shall be prohibited
un voyage en ... avec l'arme ... est interdit
Un viaggio in ... con l'arma ... è vietato
Het is verboden zich met vuurwapen ... naar ... te begeven
É proibido a viagem a ... com a arma ...

6.2. Los viajes a ... con el arma ... están sometidos a autorización
Indrejse i ... med dette våben ... er betinget af godkendelse
Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist genehmigungspflichtig
Υπόκειται σε άδεια ταξίδι στ ... με το όπλο ...
A journey to ... with the firearm ... shall be subject to authorization
un voyage en ... avec l'arme ... est soumis à autorisation
Un viaggio in ... con l'arma ... è soggetto ad autorizzazione
Om zich met vuurwapen ... naar ... te begeven is een vergunning vereist
É sujeita a autorização a viagem a ... com a arma ...

MEDLEMSSTAT

EUROPÆISK VÅBENPAS
TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ
EUROPEAN FIREARMS PASS
CARTE EUROPÉENNE D'ARMES À FEU
CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
EUROPESE VUURWAPENPAS
CARTÃO EUROPEU DE ARMA DE FOGO



Kategori ifølge direktivet	Opført den	Myndighedens stempel	Bemærkninger
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Våben	tilladt den	(indtil)	Myndighedens stempel
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

5. **Tilladelser fra besøgte medlemsstater**

Våben	Tilladelsens gyldighedsfrist	Myndighedens stempel og dato
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....